

cecotec

RITUALCARE AIR&STRAIGHT 2IN1 BLACK

RITUALCARE AIR&STRAIGHT 2IN1 BLUE

RITUALCARE AIR&STRAIGHT 2IN1 CHAMPAGNE

RITUALCARE AIR&STRAIGHT 2IN1 ALUMINUM

Plancha de pelo con aire / Air straightener



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions

NOTA	4
Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	18
Istruzioni di sicurezza	23
Instruções de segurança	27
Veiligheidsinstructies	32
Instrukcja bezpieczeństwa	36
Bezpečnostní pokyny	41
Güvenlik talimatları	45
Instruccions de seguretat	49

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	54
2. Antes de usar	54
3. Funcionamiento	55
4. Limpieza y mantenimiento	57
5. Resolución de problemas	58
6. Especificaciones técnicas	58
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	59
8. Garantía y SAT	60
9. Copyright	60

INDEX

1. Parts and components	61
2. Before use	61
3. Operation	62
4. Cleaning and maintenance	63
5. Troubleshooting	64
6. Technical specifications	65
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	65
8. Technical support and warranty	66
9. Copyright	66

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	67
2. Avant utilisation	67
3. Fonctionnement	68
4. Nettoyage et entretien	70
5. Résolution de problèmes	71
6. Spécifications techniques	71
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	72
8. Garantie et SAV	72
9. Copyright	73

INHALT

1. Teile und Komponenten	74
2. Vor dem Gebrauch	74
3. Bedienung	75
4. Reinigung und Wartung	77
5. Problembeseitigung	78
6. Technische Spezifikationen	79
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	79
8. Garantie und Kundendienst	80
9. Copyright	80

INDICE

1. Parti e componenti	81
2. Prima dell'uso	81
3. Funzionamento	82
4. Pulizia e manutenzione	84
5. Risoluzione dei problemi	85
6. Specifiche tecniche	85
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	86
8. Garanzia e supporto tecnico	86
9. Copyright	87

ÍNDICE	
1. Peças e componentes	88
2. Antes de usar	88
3. Funcionamento	89
4. Limpeza e manutenção	91
5. Resolução de problemas	92
6. Especificações técnicas	92
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	93
8. Garantia e SAT	93
9. Copyright	94

INHOUD	
1. Onderdelen en componenten	95
2. Vóór u het apparaat gebruikt	95
3. Werking	96
4. Schoonmaak en onderhoud	98
5. Probleemoplossing	99
6. Technische specificaties	99
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	100
8. Garantie en technische ondersteuning	100
9. Copyright	101

SPIS TREŚCI	
1. Części i komponenty	102
2. Przed użyciem	102
3. Funkcjonowanie	103
4. Czyszczenie i konserwacja	105
5. Rozwiązywanie problemów	106
6. Specyfikacja techniczna	106
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	107
8. Gwarancja i Serwis techniczny	107
9. Prawa autorskie	108

OBSAH	
1. Díly a součásti	109
2. Před používáním	109
3. Provoz	110
4. Čištění a údržba	112
6. Řešení problémů	112
6. Technické údaje	113
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	114
8. Záruka a technický servis	114
9. Copyright	115

İÇİNDEKİLER	
1. Parçalar ve bileşenler	116
2. Kullanmadan önce	116
3. Cihazın kullanımı	117
4. Temizlik ve bakım	118
5. Sorun Giderme	119
6. Teknik bilgiler	120
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	120
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	121
9. Telif Hakları	121

INDEX	
1. Peces i components	122
2. Abans de l'ús	122
3. Funcionament	123
4. Neteja i manteniment	125
5. Resolució de problemes	125
6. Especificacions tècniques	126
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	127
8. Garantia i SAT	127
9. Copyright	128

NOTA

EU01_100158_RitualCare Air&Straight 2in1 Black

EU01_100159_RitualCare Air&Straight 2in1 Blue

EU01_100160_RitualCare Air&Straight 2in1 Champagne

EU01_100161_RitualCare Air&Straight 2in1 Aluminum

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku

w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach

- Gdy urządzenie ma być używane w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
-  Ta ikona oznacza, że tego urządzenia nie należy używać w wannie, prysznicu lub zbiorniku wypełnionym wodą.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych pojemników z wodą.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, gorąca powierzchnia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane

odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani innym płynie. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche.
- Urządzenie nie może mieć kontaktu z materiałami łatwopalnymi. Nie należy go również używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub jakiegokolwiek inna część jest w jakiegokolwiek sposób uszkodzona. W takim przypadku należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- Często sprawdzać czy widoczne są ślady zużycia i czy urządzenie nie jest uszkodzone.

Jeśli produkt wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia, natychmiast skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.

- W przypadku usterki lub niepoprawnego działania należy natychmiast wyłączyć i odłączyć urządzenie.
- Nie używać akcesoriów ani części, które nie zostały dostarczone przez Cecotec.
- Nie trzymaj urządzenia za talerze lub w ich pobliżu, gdy jest włączone. Płyty grillowe mogą powodować oparzenia. Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Nie przenosić urządzenia, gdy jest nagrzane.
- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Nie stosować na zwierzętach.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Urządzenie może osiągnąć wysokie temperatury podczas użytkowania, należy unikać kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie używać na zewnątrz ani w pobliżu sprayów lub aerozoli.
- Nie zakrywaj przewodu ani urządzenia

podczas pracy. Kabel zasilający nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia i nie może być umieszczany między płytami żelazka.

- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie używaj produktu, jeśli użyłeś pianki, sprayu lub żelu.
- Nie stawiaj urządzenia bezpośrednio na powierzchniach wrażliwych na ciepło, gdy jest podłączone do gniazdka.
- Nie należy używać przewodu do ciągnięcia produktu lub odłączania go od gniazda elektrycznego.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie dotykać wody!
- Upewnij się, że wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane. W przypadku ich zablokowania urządzenie uruchomi system ochrony przed przegrzaniem.
- Po użyciu wyłącz i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Nie używaj urządzenia do suszenia peruk ani sztucznych włosów.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli

produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk ustawienia temperatury
2. Przycisk zimnego powietrza
3. Włącznik/wyłącznik i regulacja prędkości
4. Przycisk blokady płytek

Akcesoria

- A Szczotka
- B Końcówka skupiająca

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania

- RitualCare Air&Straight 2in1 Black / Blue / Champagne / Aluminium
- Akcesoria do szczotek
- Koncentrator
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Poniżej przedstawiono ustawienia, które można wybrać:

- Ustawienia prędkości: Niski-Wysoki
- Ustawienia temperatury: Low-Medium-High-Boost (dostępne tylko przy wysokiej prędkości)
- Tryb zimnego powietrza

Aby wybrać żadaną prędkość, przesunąć przycisk włączania/wyłączania (3) w górę:

- W pierwszym położeniu aktywowana zostanie niska prędkość.
- Po ponownym przesunięciu następną pozycją aktywuje wysoką prędkość.
- Przesunięcie przycisku w dół spowoduje wyłączenie urządzenia.

Aby wybrać żadaną temperaturę, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk (1) zgodnie z poniższymi wskazaniem:

- Jednokrotne naciśnięcie powoduje wybranie najniższej temperatury i zaświecenie się kontrolki.
- Dwukrotne naciśnięcie przycisku spowoduje wybranie średniej temperatury, co zostanie zasygnalizowane zapaleniem się dwóch kontrollek.
- Trzykrotne naciśnięcie przycisku spowoduje wybranie wysokiej temperatury, co zostanie zasygnalizowane zapaleniem się trzech kontrollek.
- Czwarte naciśnięcie aktywuje temperaturę Boost, która jest najwyższą

ze wszystkich temperatur. W takim przypadku ostatnia kontrolka będzie migać, a poprzednie trzy kontrolki pozostaną nieruchome, wskazując, że ta temperatura jest aktywna.

- Po naciśnięciu przycisku zimnego powietrza (2) wskaźnik zaświeci się, a kontrolki temperatury zgasną.

Suszenie i prostowanie mokrych włosów

- Przed użyciem urządzenia należy osuszyć włosy ręcznikiem, aby usunąć nadmiar wilgoci.
- Następnie trzymaj urządzenie z zamkniętymi płytkami i skieruj strumień powietrza w kierunku nasady włosów, aby je wysuszyć. Jeśli chcesz, możesz podłączyć do urządzenia koncentrator, aby przyspieszyć suszenie.
- Dostosuj temperaturę i strumień powietrza do swoich potrzeb i wysusz resztę włosów, umieszczając około 3 cm pasma między płytkami i przesuwając urządzenie od nasady aż po końce.

Zalecane ustawienie:

1. Krótkie włosy: średnia temperatura + niska prędkość
 2. Długie włosy: wysoka temperatura + wysoka prędkość
 3. Długie, gęste włosy: Boost + prędkość Wysoka
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia wyłącz je, przesuwając włącznik/wyłącznik w dół i odłącz je od zasilania.

Retusz włosów na sucho

Dostosuj temperaturę i przepływ powietrza do swoich potrzeb i przesuвай urządzenie, pasmo po paśmie, od nasady aż po końce.

Tryb uśpienia

Jeśli urządzenie zostanie pozostawione na powierzchni i nie zostanie wykryty żaden ruch, urządzenie zmniejszy przepływ powietrza, aż wyłączy się całkowicie po około 8 sekundach i przejdzie w tryb uśpienia. Urządzenie uruchomi się ponownie po ponownym użyciu.

UWAGA: Funkcje powietrza i płyty nie mogą być używane oddzielnie.

UWAGA: Temperatura płyty grzejnej jest automatycznie regulowana w każdym trybie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego i odczekać, aż ostygnie.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Wyczyścić zewnętrzną część urządzenia wilgotną (nie moką) ściereczką. Nie używaj ściernych lub żrących środków czyszczących.
- Zdejmij pokrywę filtra wlotu powietrza, pociągając ją i użyj miękkiej szczoteczki do zębów, aby usunąć kurz i brud z tylnego filtra. Po wyczyszczeniu należy założyć pokrywę filtra.

Przechowywanie

- Przed przechowywaniem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.
- Zablokować płyty przed uszkodzeniem, przesuwając przycisk blokady w górę.
- Po ostygnięciu urządzenia należy zgiąć kabel zasilający tak, jak został dostarczony w opakowaniu. Nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ nadmierne napięcie może spowodować jego uszkodzenie.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie włącza się	Nie jest prawidłowo podłączone do gniazdka	Sprawdź, czy w gniazdku jest prąd i prawidłowo podłącz wtyczkę
	Włącznik/wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.	Przesuń włącznik/wyłącznik do jednej z pozycji.
Urządzenie nie wydmuchuje powietrza	Urządzenie nie jest używane	Po okresie nieużywania urządzenie przejdzie w tryb uśpienia. Użyj urządzenia ponownie, aby je ponownie aktywować.
Powietrze jest zimne	Aktywowany jest tryb zimnego powietrza.	Naciśnij ponownie przycisk chłodnego powietrza lub naciśnij przycisk regulacji temperatury, aby wyjść z trybu chłodnego powietrza.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01_100158/ EU01_100159/ EU01_100160/ EU01_100161

Produkt:

RitualCare Air&Straight 2in1 Black

RitualCare Air&Straight 2in1 Blue

RitualCare Air&Straight 2in1 Champagne

RitualCare Air&Straight 2in1 Aluminium

Moc: 1000 W

Napięcie: 220–240 V~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki

wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

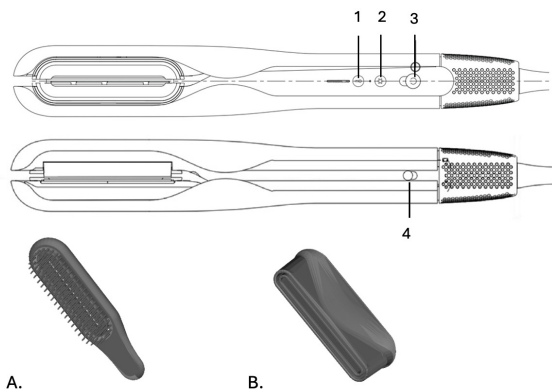


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01240705

